

## FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

Datos de la asignatura	
<b>Nombre</b>	Cuarta lengua mundial I Francés C2.1 / Fourth Global Language I French C2.1 Cuarta lengua mundial II Francés C2.1 / Fourth Global Language II French C2.1 Cuarta lengua mundial III Francés C2.1 / Fourth Global Language III French C2.1 Cuarta lengua mundial IV Francés C2.1 / Fourth Global Language IV French C2.1 Tercera lengua mundial I Francés C2.1 / Third Global Language I French C2.1 Tercera lengua mundial II Francés C2.1 / Third Global Language II French C2.1 Tercera lengua mundial III Francés C2.1 / Third Global Language III French C2.1 Tercera lengua mundial IV Francés C2.1 / Third Global Language IV French C2.1
<b>Código</b>	E000007054
<b>Titulación</b>	Grado en Comunicación Internacional / Bachelor in Global Communication
<b>Curso</b>	1º, 2º, 3º, 4º
<b>Créditos ECTS</b>	10
<b>Carácter</b>	Básica
<b>Departamento</b>	Traducción e Interpretación y Comunicación Multilingüe
<b>Lengua de instrucción</b>	Francés
<b>Descriptor</b>	Comunicación en lengua francesa comunicación oral, comunicación escrita;nivel C2.1.

Datos del profesorado	
<b>Profesor</b>	
<b>Nombre</b>	Nadia Rodríguez Ortega
<b>Departamento</b>	Traducción e Interpretación y Comunicación Multilingüe
<b>Despacho y sede</b>	Despacho 405 Edificio B Sede Cantoblanco
<b>E-mail</b>	nrodriguez@comillas.edu
<b>Teléfono</b>	91 734 3950 ext. 4261
<b>Horario de tutorías</b>	Previa cita por correo electrónico.

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

<b>Contextualización de la asignatura</b>
<b>Aportación al perfil formativo y profesional de la titulación</b>
La presente asignatura, dirigida a estudiantes con nivel C1.2 consolidado en francesa, está orientada a la adquisición de las competencias establecidas en el marco común europeo de referencia para las lenguas para el nivel C2.1. Se centra en el aprendizaje/perfeccionamiento de la expresión oral y escrita. Con el fin de desarrollar y perfeccionarla comunicación oral y escrita se profundizará en aspectos de corrección gramatical, expresión oral y escrita, así como la ampliación del léxico.
<b>Prerrequisitos</b>
No existen formalmente requisitos previos.

<b>Competencias – Objetivos</b>		
<b>Competencias genéricas del título</b>		
CG1	<b>Capacidad para pensar de forma analítica, sintética y crítica en el contexto de la comunicación internacional.</b>	
	RA1	<i>Describe, relaciona e interpreta situaciones y planteamientos de cierta complejidad.</i>
	RA2	<i>Selecciona los elementos más significativos y sus relaciones en textos complejos a un nivel avanzado.</i>
	RA3	<i>Identifica las carencias de información y establece relaciones con elementos externos a la situación planteada a un nivel avanzado.</i>
CG4	<b>Capacidad de comunicación oral y escrita en cuatro lenguas</b>	
	RA1	<i>Expresa sus ideas de forma estructurada, inteligible y convincente a un nivel avanzado.</i>
	RA2	<i>Interviene ante un grupo con seguridad y soltura.</i>
	RA3	<i>Escribe con corrección a un nivel avanzado.</i>
	RA4	<i>Presenta documentos estructurados y ordenados.</i>
CG5	<b>Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad</b>	
	RA1	<i>Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza.</i>
	RA2	<i>Muestra interés por el conocimiento de otras culturas.</i>
	RA3	<i>Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad.</i>
	RA4	<i>Respeto la diversidad cultural.</i>
CG9	<b>Capacidad crítica y autocrítica.</b>	
	RA1	<i>Analiza su propio comportamiento buscando la mejora de sus actuaciones.</i>
	RA2	<i>Se muestra abierto a la crítica externa sobre sus actuaciones</i>
	RA3	<i>Detecta e identifica incoherencias, carencias importantes y problemas en una situación dada.</i>

CG13	<b>Capacidad de trabajo en equipos internacionales</b>	
	RA1	<i>Participa de forma activa en el trabajo de grupo compartiendo información, conocimientos y experiencias.</i>
	RA2	<i>Se orienta a la consecución de acuerdos y objetivos comunes.</i>
CG14	<b>Capacidad para aplicar las habilidades interpersonales en el entorno profesional de la comunicación.</b>	
	RA1	<i>Utiliza el diálogo para colaborar y generar buenas relaciones.</i>
	RA2	<i>Muestra capacidad de empatía y diálogo constructivo.</i>
	RA4	<i>Conoce las necesidades específicas del trabajo en un contexto internacional.</i>
CG18	<b>Conocimiento de culturas, religiones y costumbres de otros países</b>	
	RA1	<i>Posee criterios de comparación entre culturas, lenguas y tradiciones.</i>
	RA2	<i>Detecta los problemas derivados de las diferencias culturales.</i>
	RA3	<i>Identifica los factores de riqueza intrínsecos a la multiculturalidad.</i>
	RA4	<i>Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza.</i>
	RA6	<i>Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad.</i>
CG19	<b>Habilidad para trabajar de forma autónoma en contextos de comunicación internacional.</b>	
	RA2	<i>A un nivel avanzado busca y encuentra recursos adecuados para sostener sus actuaciones y realizar sus trabajos.</i>
	RA3	<i>Amplía y profundiza en la realización de sus trabajos.</i>
<b>Competencias específicas</b>		
CE03	<b>Comprende y analiza los hechos y los problemas relevantes para la comunicación desde una perspectiva "global" (multicultural, multilingüe y transnacional).</b>	
	RA1	<i>Tiene conocimientos globales sobre la geografía, historia y política de los países donde se hablan las distintas lenguas.</i>
	RA2	<i>Es consciente de las diferencias culturales en el mundo.</i>
	RA3	<i>Detecta y analiza referencias o particularidades culturales específicos de cada lengua.</i>
	RA4	<i>Es consciente y analiza las distintas convenciones, normas sociales y sabe desenvolverse en situaciones interculturales.</i>
	RA5	<i>Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar las ideas en su entorno cultural y lingüístico y en aquellos relacionados con las lenguas mundiales que estudia.</i>
	RA6	<i>Es capaz de comprender y analizar hasta qué punto la globalización cultural y social es un proceso que afecta estructuralmente al ejercicio de su profesión.</i>
	RA7	<i>Es capaz de identificar y analizar las principales tendencias y retos a los que se enfrentan las sociedades, en los entornos culturales y lingüísticos estudiados, a corto, medio y largo plazo.</i>
CE17	<b>Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural</b>	

	<b>en su ejercicio profesional en ámbitos culturales diversos.</b>	
	RA1	Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural.
	RA2	
	RA3	Posee estrategias para relacionarse y comunicar de forma efectiva en entornos interculturales.
	RA4	Reconoce contextos culturales diferentes y usa el lenguaje adecuado al contexto.
	RA5	Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar ideas.
CE22	<b>Comunica a nivel oral y escrita en las dos lenguas de elección obligada del alumno de entre alemán, árabe, chino, francés y portugués.</b>	
	RA1	Se expresa y entiende el idioma respectivo de forma oral y escrita.
	RA2	Se expresa sobre sí mismo, su área de estudios, su entorno personal y sus intereses.
	RA3	Participa en conversaciones, entrevistas y debates.
	RA4	Realiza descripciones y narraciones y desarrolla argumentos.
	RA5	Comprende textos (sencillos al inicio del aprendizaje del idioma hasta llegar a textos auténticos y complejos de diferentes temáticas y tipologías).
	RA6	Pasa información a formato escrito, escribe mensajes, cartas, breves informes, ensayos etc.

## BLOQUES TEMÁTICOS Y CONTENIDOS

<b>Contenidos – Bloques Temáticos</b>
Tema 0: Introducción
<b>Bloque I: Langue et grammaire</b>
Tema 1 : Les registres dans les langues de spécialité
Tema 2: Connecteurs logiques dans les productions écrites pour structurer un discours écrit et oral.
Tema 3. Éléments de cohésion et de cohérence dans des discours de langue de spécialité
Tema 4. Correction de la Phonétique française- Aspects contrastifs
Tema 5 : Production écrite requise dans des domaines de spécialité
<b>Bloque II: Francophonie : une force à considérer</b>
Tema 6: Reconnaître la diversité linguistique et l'interculturalité
Tema 7: Réalité socio-politique et environnementale dans le monde Francophone
Tema 8: Relations interpersonnelles et médiation linguistique dans le domaine de la Francophonie

Tema 9:Riqueza de la littérature francophone sur l'échiquier mondial
Tema 10 : La semaine de la Francophonie
<b>Bloque III:Politique et société</b>
Tema 11:Women's health education au sein d'une communauté multiculturelle et globale
Tema 12 : Société et défis environnementaux
Tema 13 : Diversité ethno-culturelle
Tema 14 : Conventions et requis dans les domaines de spécialité

## METODOLOGÍA DOCENTE

<b>Aspectos metodológicos generales de la asignatura</b>		
<p>La presente asignatura, dirigida a estudiantes con nivel C1.2. consolidado en lengua francesa, está orientada a la adquisición de las competencias establecidas en el marco común europeo de referencia para las lenguas nivel C2.1.</p> <p>Comprender con total soltura a cualquier interlocutor, con acentos distintos, y cualquier texto oral.</p> <p>Producir con fluidez, textos orales extensos, detallado para comunicarse en cualquier tipo de situación de la vida personal, social, profesional y académica, adaptando el estilo y el registro a los diferentes contextos de uso.</p> <p>Comprender cualquier texto escrito extenso de ámbitos de especialidad y, mostrar capacidad para usar cómodamente un amplio repertorio de expresiones y matices de significado. Los aspectos de corrección gramatical se verán reflejados en la producción oral y escrita. Se pondrá de manifiesto la importancia de la fonética.</p>		
<b>Actividades formativas</b>	<b>Competencias</b>	<b>Porcentaje de presencialidad</b>
<p><b>Lecciones de carácter expositivo</b>(AF1):</p> <p>Exposición programada contenidos de índole lingüística y cultural</p>	<p>-CG 1 -CG 18 -CE 17 -CE22</p>	100%
<p><b>Ejercicios prácticos/resolución de problemas</b> (AF2)</p> <p>Ejercicios escritos y orales (gramática, adquisición del léxico, practicar y</p>	<p>-CG 1 -CG 4 -CG 14 -CG 18 -CG 19 -CE 22</p>	35%

aplicar lo aprendido)		
<b>Trabajos individuales/grupales</b> (AF3)  Realización de ejercicios individuales y en grupo, tanto escritos como orales	-CG 1 -CG 4 -CG5 -CG 9 -CG 14 -CG 19 -CE 03 -CE 22	12%
<b>Exposiciones individuales / grupales</b> (AF4)  Exposiciones grupales sobre el contenido impartido en clase	-CG 4 -CG5 -CG 13 -CG 14 -CG 19 -CE 22	50%
<b>Estudio personal y documentación</b> (AF5)	-CE 22	0%

## EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

Actividades de evaluación	Criterios de valoración	Peso
SE1 Exámenes (escritos y/u orales)	- Dominio de los conocimientos. - Capacidad de relacionar conocimientos para una comprensión de conjunto. - Claridad y concisión de la exposición.	60%
SE2 Evaluación de ejercicios prácticos/ resolución de problemas	-Entrega puntual -Corrección gramatical -Calidad del contenido	5%

<p>SE3 Evaluación de exposiciones individuales/grupales</p>	<p>-Participación y aportación de cada uno de los miembros -Calidad de presentación -Estructura -Calidad del contenido -Corrección gramatical -Elección de léxico -Riqueza expresiva</p>	<p>15%</p>
<p>SE4 Monografías individuales /grupales</p>	<p>Uso correcto de la lengua (gramática, sintaxis y ortografía) - Uso correcto del léxico - Claridad de la expresión - Uso de registro adecuado</p>	<p>15%</p>
<p>SE5 Participación activa del alumno</p>	<p>Asistencia activa y continua - Capacidad de interacción con el profesor y los compañeros en el momento oportuno y en el registro adecuado</p>	<p>5%</p>

### ACLARACIONES IMPORTANTES sobre la evaluación

- El incurrir en una falta académica grave, como es el **plagio** de materiales previamente publicados o el copiar en su examen u otra actividad evaluada, o no respetar las normas de convivencia básicas puede llevar a la **apertura de un expediente sancionador y la pérdida de dos convocatorias**.
- Está terminantemente prohibido el uso de móviles y ordenadores portátiles en el aula, a menos que el profesor indique lo contrario.
- Para poder presentarse al examen final es requisito no haber faltado injustificadamente a más de un tercio de las clases. De no cumplir este requisito, el alumno perderá las convocatorias ordinaria y extraordinaria (art. 93.1 del Reglamento General). La no asistencia a la primera hora de una clase doble significa haber faltado a toda la sesión, independientemente de si el alumno asista o no a la segunda hora.
- Evaluación continua (SE2, SE3, SE4 y SE5): El 40% de la nota final está basada en la evaluación continua, que refleja el rendimiento del alumno a lo largo del curso. Además, el alumno deberá realizar a lo largo del curso

un mínimo del 80% de las actividades colgadas en la plataforma de Moodle.

- Exámenes (SE1): El 60% restante de la calificación se basará en dos exámenes parciales (uno por semestre, esto es, en diciembre y mayo). Para poder realizar la nota media de ambos exámenes (diciembre y mayo) es necesario haber obtenido una calificación mínima de 5 puntos sobre 10 (Aprobado) en el examen del segundo cuatrimestre (mayo). Aquellos que no obtengan una calificación mínima de 5 en el examen de MAYO, deberán presentarse a la convocatoria extraordinaria de JUNIO.
- La nota media de la asignatura se basa en una media ponderada entre la evaluación continua (40%) y la calificación media obtenida en los exámenes de diciembre y mayo (60%).
- Cualquier trabajo, ejercicio o control no realizado o no entregado en la fecha establecida se calificará con un 0 a menos que el alumno tenga una dispensa de escolaridad de su Facultad, en cuyo caso deberá informar al profesor si la ausencia del alumno está justificada y si su ausencia va a ser prolongada. En caso de tratarse de una ausencia justificada, el
- trabajo deberá entregarse igualmente, buscando un acuerdo entre profesor y alumno para encontrar una fecha y lugar de entrega.
- En la convocatoria extraordinaria la recuperación de la totalidad de las actividades de evaluación se realiza mediante examen en el que se demuestre la adquisición de las competencias establecidas en la guía docente de la asignatura.

<b>RESUMEN HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO</b>	
<b>Horas presenciales</b>	<b>Horas no presenciales</b>
100	150

## **BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS**

<b>Bibliografía Básica</b>
<b>Libros de texto</b>
<b>Otros materiales</b>
Libros de lectura de autores francófonos .
<b>Bibliografía Complementaria</b>
<b>Monografías</b>
<i>Grammaire en dialogues - Niveau supérieur- CLE INTERNATIONALE, 2007</i>



*Grammaire progressive du français – Niveau supérieur, CLÉ INTERNATIONALE Nouvelle grammaire française, Maurice Grevisse, André Goosse, Duculot Louvain, 1989.*  
*Exercices de vocabulaire en contexte - Niveau supérieur HACHETTE, 2018.*  
Charliac, L. et Motron, A.C., *Phonétique progressive du français avec 600 exercices*, Clé International, Paris, 2016.  
Grevisse, M. et Thiévez, O., *Grammaire progressive du français avec 500 exercices*, niveau supérieur, Clé International, Paris, 2018

### Artículos de revistas

Periódicos y revistas especializadas (Figaro, le nouvel Observateur, le Monde diplomatique, etc)

### Otros materiales y recursos

<http://www.dictionnaire-synonymes.com/>  
<http://www.grammaire.reverso.net>  
<http://www.lepointduFLE.fr/>  
<http://www.lemonde.fr/>  
<https://www.monde-diplomatique.fr/>  
<http://www.marianne2.fr/>  
<http://www.lire.fr/>  
[www.franceculture.fr](http://www.franceculture.fr)  
<http://www.teledirecto.es/tv/noticias/tv5-monde-le-flash.htm>  
<http://directostv.teleame.com/tv5mondeeuropeendirect/>  
<https://www.francophonie.org/>  
<https://www.fle.fr/>  
<http://www.bonjourdefrance.com/>  
[https://www.lexpress.fr/actualite/les-unes-de-l-express\\_1684353.html](https://www.lexpress.fr/actualite/les-unes-de-l-express_1684353.html)

En cumplimiento de la normativa vigente en materia de protección de datos de carácter personal, le informamos y recordamos que puede consultar los aspectos relativos a privacidad y protección de datos que ha aceptado en su matrícula entrando en esta web y pulsando “descargar”  
<https://servicios.upcomillas.es/sedelectronica/inicio.aspxcsv=02E4557CAA66F4A81663AD10CED66792>